



**Magnum
Research,
Inc.®**



Desert Eagle

CO₂
cal. 4.5 mm (.177)

- EN** Operating instructions 3 - 13 **DE** Bedienungsanleitung 14 - 24
FR Mode d'emploi 25 - 35 **ES** Manual de instrucciones 36 - 46
IT Manuale d'istruzioni 47 - 57 **RU** Инструкция по эксплуатации 58 - 68
PL Instrukcja obsługi 69 - 79

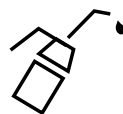
8-401.30.02 | Rev 03/2009 ©



Description
Benennung
Désignation des pièces
Designacion
Descrizione
Наименование
Nazewnictwo



Operation
Bedienung
Utilisation
Reglaje
Utilizzo
Техническое
обслуживание
Obsługa



Care
Pflege
Entretien
Cuidados
Manutenzione
Уход
Czyszczenie



Safety instructions
Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Instrucciones de seguridad
Istruzioni di sicurezza
Указания по технике безопасности
Wskazówki dot. bezpieczeństwa



MANEJO SEGURO DE ARMAS

ES

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma siempre como si estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar que se produzcan disparos involuntarios.
- Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente los proyectiles diseñados para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo se permite disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro permitidas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre la distancia máxima de peligro del proyectil
- No transporte nunca el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- No dirija el arma nunca hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar. No dispare nunca a superficies planas y duras o superficies de agua; los proyectiles pueden rebotar.
- Antes de disparar, asegúrese de que el objetivo y el entorno sean seguros.
- Compruebe siempre que el arma esté descargada cuando la transporte o la entregue a otra persona.
- Asegúrese de tener controlada la dirección hacia la que apunta la boca del arma, incluso si tropezara o se le cayera el arma.
- Por motivos de seguridad, lleve puestas gafas protectoras cuando dispare.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y de forma segura para evitar que personas no autorizadas (personas no instruidas, niños o menores de 18 años) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma junto con las instrucciones de uso sólo a personas mayores de 18 años y que estén lo más familiarizadas posible con el manejo de la misma.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- No deje nunca el arma cargada si está fuera de su alcance.
- Entregue siempre el arma descargada a otras personas.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

GARANTIA

La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su arma sin coste alguno en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Sírvanse entregar el arma a un comerciante autorizado, descríbele el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

Las armas de aire comprimido de la empresa UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG están fabricadas conforme a la ley federal alemana, a las normas CIP y al Know-how técnico de armas de la empresa UMAREX GmbH & Co. KG.

Por consiguiente, no asumimos responsabilidad alguna en el caso de que al exportar este producto al extranjero no cumpliera las normas legales vigentes del país y el propietario/comprador tuviera dificultades jurídicas y sus consecuencias.



ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Vendedores y compradores están obligados a cumplir con las normas de uso y posesión de armas de aire comprimido. Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, ya que ello podría implicar un cambio en su clasificación legal. En caso de modificación quedaría extinguida de inmediato la garantía del fabricante.

De venta libre a mayores de 18 años.

Procure que sus manos no entren en contacto con las posibles fugas de gas CO₂. Si la piel entra en contacto con dicho gas, puede congelarse. No esponga el cartucho de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54°C. Asimismo, respete siempre las indicaciones de advertencia y seguridad del fabricante impresas en el cartucho de CO₂ en relación con el manejo y el almacenamiento del mismo.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



CUIDADOS **ES**

CUIDADOS

Conserve periódicamente el arma utilizando una cápsula de mantenimiento (500 - 1000 disparos). Recomendamos la utilización de cápsulas de mantenimiento Walther 4.1683.

REPARACIONES

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas. Atención: La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.

ESPECIFICACIONES



Sistema:	Pistola de CO ₂	Capacidad del cargador:	8 disparos
Gatillo:	Single Action, Double Action	Seguro:	aleta de seguro seguro de caída
Munición:	Diábolos,		
Dispositivo visor:	Punto de mira fijo, alza regulable	Sector de peligrosidad máx. hasta:	250 metros
Calibre:	cal. 4.5 mm / .177	Propulsión:	cartuchos de 12 gramos de CO ₂
Longitud:	280 mm	Velocidad de disparo:	hasta 120 m/s
Longitud del cañón:	144 mm		
Peso:	1100 g		

Posibles causas

Problemas	Seguro activado	Cartucho de CO ₂ vacío	Cañón sucio	Cartucho de CO ₂ sin pinchar	Temperaturas extremas	Munición errónea	Munición mal cargada	La corredera no está cerrada	La mira no está bien ajustada
Dirección de disparo deficiente		●	●		●	●	●		●
El arma no dispara	●	●		●		●	●	●	
Escasa velocidad de disparo		●	●		●	●	●		



Descrizione **ES**



SEGURO

ES

ATENCIÓN

Manipule la pistola sólo cuando esté desarmatillada.
Procure que la boca apunte siempre en una dirección segura.



Para activar el seguro del arma, empuje la palanca hacia abajo.



Para desactivar el seguro del arma, empuje la palanca hacia arriba.

COLOCAR / CAMBIAR EL CARTUCHO DE CO₂

ES

ATENCIÓN

Al extraer el cartucho de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. ¡Sacar el cartucho CO₂ para almacenamiento!



Active el seguro del arma. Suelte completamente la tuerca del dispositivo de fijación del cartucho.



Colocar el cartucho.



Volver a enroscar la tuerca del dispositivo de fijación del cartucho.

CARGAR EL ARMA



Presionar la palanca de desbloqueo. La corredera se abre automáticamente.



Colocar el cargador de tambor.



Cerrar la corredera.



CARGAR EL CARGADOR DE TAMBOR

ES



ATENCIÓN

Únicamente deberán utilizarse diábolos del cal. 4,5 mm (.177) con una longitud máxima de proyectil de 6,5 mm. No use bolas de acero (BBs), dardos o munición inapropiada similar.



Cargar el tambor con diábolos.

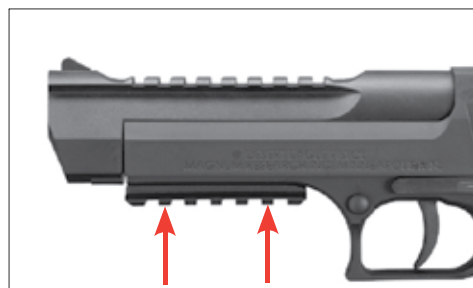


Observar que los diábolos se coloquen en la posición correcta.



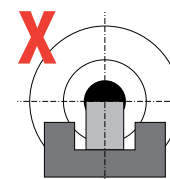
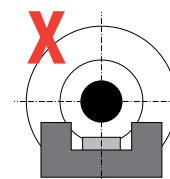
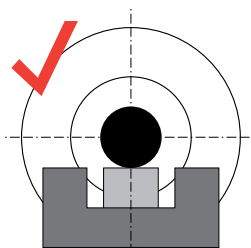
MONTAJE DEL RAÍL ADICIONAL

Para montar el raíl weaver adicional, fíjelo abajo en la empuñadura con los tornillos adjuntos. Observe que la parte redondeada del raíl apunte hacia el gatillo.



MIRA

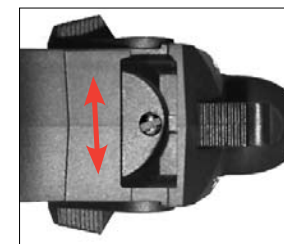
ES



AJUSTAR LA MIRA



Aflojar el tornillo.



Desplazar lateralmente el alza. Apretar el tornillo.

DISPARO

ES



Accionar el gatillo.



1 Arme el martillo tirándolo hacia atrás.



2 Accionar el gatillo.

⚠ ATENCIÓN

El arma está otra vez armada después del disparo.

DESTENSAR

ES



Proceda de la siguiente manera para desarmar el arma:

Active el seguro del arma

- 1 Presione el martillo completamente hacia atrás y manténgalo en esta posición.
- 2 Accione el gatillo y manténgalo presionado.



3 Lleve el martillo lentamente hacia delante.

El arma se encuentra relajada, no es posible disparar involuntariamente un tiro.

ENCASQUILLADO

⚠ ATENCIÓN

Disparar con presión de CO₂ insuficiente puede conducir al encasquillado de un proyectil en el cañón.



Activar el seguro del arma.
Presionar la palanca de desbloqueo.
La corredera se abre automáticamente.



Eliminar el cargador de tambor.



ENCASQUILLADO

ES



Active el seguro del arma. Suelte completamente la tuerca del dispositivo de fijación del cartucho.



Extraer el cartucho.



Volver a enroscar la tuerca del dispositivo de fijación del cartucho.



ATENCIÓN

Al extraer el cartucho de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. ¡Sacar el cartucho CO₂ para almacenamiento!



Si un proyectil se encuentra en el cañón: empuje el proyectil con el cepillo de limpieza fuera del cañón.